



## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

October 2024

**ANNOUNCEMENTS**

Jay Burke, MA Teaching

### Fall Festival at AIS

The program for the event will be sent out later this month. We hope that parents can join us to get some exercise and have some fun.

Oct. 17 (Thu.), 9:20 a.m. - 10:50 a.m. EL Classes  
Oct. 18 (Fri.), 9:20 a.m. - 10:50 a.m. N2 - K5 Classes

今年のフォールフェスティバルは以上の予定で行います。予定表は後日送信いたします。運動を通し家族で楽しい時間を過ごしましょう。

### Class Observations

We try to schedule two observation periods during the school year for parents to observe how their child is learning at school. The observation will consist of viewing lessons and a session with the teacher to receive and share more information.

K5:	Oct. 22 (Tue.)	9:15 a.m. - 10:30 a.m.
K4:	Oct. 23 (Wed.)	9:15 a.m. - 10:30 a.m.
K3:	Oct. 25 (Fri.)	9:15 a.m. - 10:30 a.m.
EL	Oct. 30 (Wed.)	9:15 a.m. - 10:45 a.m.

### 授業参観

年に2回、お子様がAISでどのように学んでいるかを見る機会を用意しています。上の予定にて授業参観を行ないます。見学は、レッスン見学と、情報を共有するための教師とのセッションで構成されます。

### DATES TO REMEMBER

Oct. 11 (Fri.) - Students Health Check-up  
Oct. 14 (Mon.) - Holiday  
Oct. 17 & 18 (Thu. & Fri.) - Fall Festival Event (9:20 a.m. - 10:50 a.m.)  
Oct. 22 - 30 (Tue. - Wed.) - Class Observations

## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

## Principal's Message:

We are still dealing with record-breaking hot temperatures, and some forecasts predict that it will continue to stay warmer than average well into October. There are some mornings that feel comfortable while others are still sultry. I sense that my body is getting weary of battling this extended heat wave, but I hope that your body stays strong to beat the heat and fluctuating temperatures.

As you may have heard before, "It takes about 21 days to make or break a habit". Whether good or bad, many of us have developed some habits during the past few weeks since the start of the new school year. Most students and staff are no longer feeling nervous like they were a month ago on the first day, as they know what to expect since routines have been developed. Are there any routines that need resetting at school or at home? Whether you are a student, parent or teacher, please take the next 21 days to establish a habit that you feel requires modification.

Our annual Fall Festival will be held this month over two days. We hope that the activities will be enjoyable for each family as we ask for your participation in a few events. The PTA will provide awards for students who participate. Please read the details in "Announcements".

May God bless you.

Jay Burke, principal

"Blessed is the one who perseveres under trial because, having stood the test, that person will receive the crown of life that the Lord has promised to those who love him." - James 1:12

記録的な猛暑が続いていますが、10月に入っても平年を上回る気温が続くという予報が出ています。過ごしやすい朝もあれば、まだまだ蒸し暑い日もあります。私はこの長引く猛暑との戦いに体が疲れてきているのを感じますが、皆さんのお身体も暑さや気温の変化に負けないように強くあってほしいと思っています。

以前聞いたことがあるかもしれませんが、「習慣を作るにも壊すにも約21日かかる」。良いか悪いかは別として、新学期が始まってからのこの数週間で、私たちの多くはいくつかの習慣を身につけました。ほとんどの生徒や教師たちは、習慣が身につけているので、1ヶ月前の初日の「ドキドキ」緊張感はもうありません。スクールやご家庭で、リセットが必要なルーティンがありますか？生徒、保護者、教師も、これからの21日間に、修正が必要と思われる習慣を確立してもらえればと願います。

毎年恒例のFall Festival（室内運動会）が、今月2日間にわたって開催されます。ご家族の皆さまも楽しんでいただけるよう、いくつかの競技のご参加をお願いします。PTAは参加した生徒に参加賞を用意してさせていただきます。詳細は「お知らせ」をご覧ください。

神様の祝福がありますように。

校長 バルク ジェイ

「誘惑に負けて悪に走らない人は幸いです。なぜなら、神を愛する人に約束されたいのちの冠を、ほうびとしていただけるからです。」 — ヤコブの手紙1:12

**"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6**